

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	V W	17 - VW Jetta. (moteur: EG/81 kW) *)	CH 0853 12
Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg / RFA		
Identification	sur la plaquette du constructeur "17" devant le No du châssis "16."		
Plaquette constructeur	à l'avant, à côté de la fermeture du capot		
N° du châssis	à droite, en haut sur l'appui de la suspension, sous le capot		
Identification du moteur	"EG" à l'avant, sur le bloc (en direction de marche)		
Importateur principal	A M A G, Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinzach-Bad		
Véhicule homologué	16 A O 000 024		

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	VW
Direction	mécanique	Construction	en ligne
Transmission	mécanique synchronisée	Carburant	B
Nombre de vitesses	5	Refroidissement	eau
Frein de service	Entraînement sur roues avant hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues régulateur selon charge, sur les roues arrière	Alésage	79,5
Frein auxiliaire	mécanique, à expansion interne, sur les roues arrière	Cylindrée	1585
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire	Puissance en kW	61
Ralentisseur		DIN CV	110
Contrôle 2 circuits	contrôle niveau ou diff. de pression; LT combinées	Bruit à proximité	86
		Silencieux	2 pots: 400xd=88 / 450xd=150 ou 600xd=150
		Mesure des gaz	CEE 78/665, CO 0,5 % à 830 t/min (***)
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffre 4 = A+2

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	2 ou 4	avant	530
Ceintures sécurité	Ar4 (E)	arrière	340
Cale	-	total	870
Antivol	verrouillage de la direction	Charge utile	110
		Poids total	640
		Garantie fabr.	1280
Nombre de places	t 5 av 2 centre ar 3	Dimens. pneus	175/70 HR 13 175/70 HR 13 (Variantes +)
Dimensions	intérieur extérieur	Ply/bars	- / 1,8 voir
Longueur	4195	Charge	730
Largeur	1630	pour V max	210
Hauteur	1410	Jantes	5 1/2 J x 13 H acier/alliage léger
Porte à faux	lat. 780	Garantie poids remorquable avec frein	1200
	av 780	Garantie poids remorquable sans frein	400
	ar 1015	Garantie poids de l'ensemble	870
	Braquage ø	Poids remorquable testé	1200
Distance volant - vers l'avant du véhicule	g 9900 d 9700	Vitesse maximale selon le constructeur	163 km/h
		Vitesse maximale testée	163 km/h
		Charge garantie sur l'attelage = 50 kg	

Equipement	
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de position	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	av I ar
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	2/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/ sans lave-glace
Avertisseurs	BOSCH CH 5 0301 09
	ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	VW	17 - VW Jetta	
Homologation N°	CH 0853 12		
Carrosserie	Limousine		
Places	total 5	avant 2	
Poids à vide	870	Carburant B	
Charge utile	-	CV-impôt 8,09	
Poids total	1280	Cylindree 1568	

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Modèles : se différencient par les accessoires et l'aménagement.
- **) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 50 km/h, M3, IA 3,89 = 75 dB/A.
- ***) Mesure des gaz : une marque d'homologation n'est pas exigée.
- +) Variante de pneus : 155 HR 13 185/70 HR 13 205/60 HR 13 185/60 HR 14 195/60 HR 14 195/60 HR 15
740 / 2,0 790 / 1,8 840 / 1,9 750 / 1,9 830 / 1,9 750 / 1,9
210 km/h 210 km/h 210 km/h 210 km/h 210 km/h 210 km/h

<u>Jantes</u>	5 J x 13 (acier ou alliage léger "VW/AUDI" (seules celles en alliage léger) (sont marquées "VW/AUDI")	voies AV 1390	AR 1358 mm
	5 1/2 J x 13 (1404 1372 mm
	6 J x 13 (1414 1382 mm
	6 J x 14 (1414 1382 mm
	5 1/2 J x 15 (1404 1372 mm

Pour toutes les jantes en allié léger, des vis avec un pas de vis de 28 mm sont obligatoires.

A noter dans le permis de circulation:
102 - charge utile de la galerie, max. 75 kg.

Lieu et date de l'homologation Wolfsburg, 17.-29.06.79

Remplace FH du 29.06.79
27.09.90 - Silencieux Kd

Service fédéral d'homologation

Voiture
de tourisme

V W

17 - VW Jetta

(moteur: EG/81 kW)

CH 0853 12

Fiche complémentaire

I

Expertise de contrôle du 13.-25.06.82 à Wolfsburg - Sta

Silencieux : sur demande avec dispositif d'échappement "Supersprint Mantova"

2 pots 500 x ϕ 95 mm (marqué: KBA 20 605)
540 x ϕ 150 mm (KBA 20 924)

Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = 50 km/h, M3, iA 3,89 = 78,0 dB/A
à l'arrêt = 76,0 dB/A à 4575 t/min.

Voiture
de tourisme

V W

17 - VW Golf
17 - VW Jetta
53 - VW Scirocco

CH 0852 ..
CH 0853 A2

Fiche complémentaire I "OETTINGER"

La présente fiche doit être jointe aux fiches d'homologation suivantes :

17 - VW Golf (155) CH 0852 82 / CH 0853 07 / CH 0853 17
17 - VW Jetta CE 0853 12 / CH 0853 23
53 - VW Scirocco CH 0852 83

Modification au moteur:

- livrable sur demande avec la culasse "Oettinger" à 16 soupapes (1600 E/16);
- montage sur le moteur 1,6 litre, marqué "EG" (à l'avant sur le bloc, direction de marche);
- la présente fiche d'homologation est valable pour les véhicules avec la modification Oettinger, équipés de la plaquette "AMAG" portant le No de l'homologation;
- les indications suivantes concernant les gaz d'échappement et le bruit sont valables pour le modèle avec la boîte à 5 vitesses;

puissance du moteur : 100 kW à 6500 t/min

mesure des gaz : CEE 78/665; teneur en CO 0,7 % à 970 t/min;
une marque d'homologation n'est pas obligatoire;

mesure du bruit : avec le vhc. en marche = 50 km/h, M3, iA 3,89 = 79 dB/A
à l'arrêt = 77 dB/A à 4875 t/min.

vitesse maximale : 195 km/h.

Wolfsburg, 10.06.80